	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO</b>	
	<b>LUBRILAM S 22L</b>	
	Wersja: 2	Strona: 1/6 z dnia: 2003-12-03
	Zastępuje wersję z dnia 1999-01-27	

Etykieta produktu  
Oznakowanie (UE):  
Symbole

Wymagane



Xn Szkodliwy

Zawiera  
Zwroty R:

Destylaty lekkie obrabiane wodorem  
R65 - Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.  
R66 - Powtarzające się narażenie może - powodować wysuszenie lub pękanie - skóry.

Zwroty S:

S23- Nie wdychać gazu/par (rodzaj określi producent).  
S24- Unikać zanieczyszczenia skóry.  
S62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

Oznakowanie transportowe:

Nie jest wymagane

## 1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

### 1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: LUBRILAM S 22 L  
Zastosowanie: OLEJ DO WALCOWANIA

### 1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS  
Le Diamant B  
16, rue de la Republique  
92922 Paris La Defense- France  
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca:

Total Polska Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 80  
00-175 Warszawa

### 1.3. Wydział udzielający informacji:

Telefony w nagłych przypadkach: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63  
(22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

## 2. Skład/informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: Produkt na bazie rozpuszczalnika


Substancje zagrażające zdrowiu	Nr UE	Nr CAS	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Destylaty lekkie obrabiane wodorem	265-149-8	64742-47-8	100 %	Xn	R-65, 66

Objaśnienia zwrotów R patrz p. 16

## 3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne:

W typowych warunkach stosowania produkt nie jest toksyczny.  
Szkodliwy: Może spowodować uszkodzenie płuc przy spożyciu.  
Powtarzający się kontakt może powodować zaczerwienienie lub poważniejsze skutki na skórze.

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO</b>	
	<b>LUBRILAM S 22L</b>	Strona: 2/6
	Wersja: 2	z dnia: 2003-12-03
	Zastępuje wersję z dnia 1999-01-27	

Wpływ na środowisko:

Nie odprowadzać produktu do środowiska naturalnego

Zagrożenia fizyczne i chemiczne:

W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem

#### 4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA SIĘ:  
WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

KONTAKT ZE SKÓRĄ

Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.

KONTAKT Z OCZAMI

Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.

SPOŻYCIE

Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.

ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ

Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

#### 5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU  
ODPOWIEDNIE ŚRODKI  
GAŚNICZE  
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI

Patrz p.9  
Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy

SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:

W przypadku niekompletnego spalania i pirolizy mogą powstać toksyczne gazy takie jak CO, CO<sub>2</sub>, węglowodory, tlenki siarki, aldehydy, sadza itp. Produkty te są niebezpieczne przy wdychaniu.

SPECJALNE WYPOSAŻENIE  
OCHRONNE DLA  
STRAŻAKÓW:

W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe

#### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13

POSTĘPOWANIE PRZY  
ROZLANIU/PRZECIEKU  
-DO GLEBY

Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu, jeśli sytuacji nie można szybko opanować, powiadomić odpowiednie władze.


- DO WODY

Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

#### 7. Postępowanie z substancją i magazynowanie

POSTĘPOWANIE  
Zabezpieczenie techniczne/środki  
ostrożności

Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację.

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO</b>	
	<b>LUBRILAM S 22L</b>	Strona: 3/6
	Wersja: 2	z dnia: 2003-12-03
	Zastępuje wersję z dnia 1999-01-27	


Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	<p>Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem.</p> <p>Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak, aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochłapania gorących części lub połączeń elektrycznych.</p>
MAGAZYNOWANIE Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania	<p>Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami.</p> <p>Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu.</p>
Materiały opakowań	<p>Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte, w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią, z dala od wszelkich źródeł zapłonu.</p> <p>Podczas stosowania opakowania przechowywać zamknięte.</p> <p>Nie wystawiać na działanie żywiołów</p> <p>Unikać kontaktu z utleniaczami.</p> <p>Zalecane:</p> <p>Stosować odporne na węglowodory opakowania, złącza, rury, itp.</p> <p>Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w innym przypadku przenieść wszystkie zalecenia na etykietę nowego opakowania.</p>

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:	Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
Graniczne dawki w miejscu pracy:	Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.
Ochrona rąk:	mgła olejowa: 10 mg/m <sup>3</sup> , przez 15 minut
Ochrona oczu:	mgła olejowa: 5 mg/m <sup>3</sup> , przez 8 h
Ochrona ciała:	Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe
Higiena przemysłowa:	Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz
	Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami).
	Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.
	Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem użytym lub odpadowym.
	Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:	Ciecz
Barwa:	Bezbarwna

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO</b>	
	<b>LUBRILAM S 22L</b>	Strona: 4/6
	Wersja: 2	z dnia: 2003-12-03
	Zastępuje wersję z dnia 1999-01-27	

Zapach:	Charakterystyczny
pH:	Nie ma zastosowania
Temperatury zmiany stanu skupienia	
Temperatura zapłonu	> 72°C (ASTM D 93)
Temperatura autozapłonu:	> 230°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach)
Granice wybuchowości	Dolna granica zapalności: 0,5 % Górna granica zapalności: 6 %
Zakres wrzenia	Temperatura początku destylacji: 195°C Temperatura końca destylacji: 245°C
Prężność par	< 0,2 mbar w 20 °C
Gęstość w temp. 15 °C:	ok. 815 kg/m <sup>3</sup>
Rozpuszczalność:	
w wodzie:	Nieznaczna
w rozpuszczalnikach organicznych:	Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach
Lepkość kinematyczna w 20°C:	ok. 2,6 mm <sup>2</sup> /s
Współczynnik podziału log Pow	>6 ( w 20 °C)

#### 10. Stabilność i reaktywność


Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
Niebezpieczne reakcje:	Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna

#### 11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.
- Kontakt ze skórą:	DL 50 (królik) > 2000 mg/kg Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Powtarzający się kontakt może prowadzić do suchości skóry i pęknięcia
- Spożycie:	DL50 (Szczer) > 2000 mg/kg W przypadku spożycia małych ilości nie obserwuje się żadnych poważnych skutków. Przy spożyciu większych ilości: ból brzucha, biegunka. Szkodliwy przy przypadkowym spożyciu, produkt może przedostać się do płuc wskutek niskiej lepkości doprowadzić do szybko postępującego poważnego uszkodzenia płuc (medyczna pomoc niezbędna w ciągu 48 h). Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie wywołuje uczuleń.
UCZULENIE TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA	
- Kontakt ze skórą:	Przy częstym i długim kontakcie z zabrudzonym ubraniem na skórze może pojawić się podrażnienie, szczególnie przy skaleczeniach i otarciach.

#### 12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:	LC50 96 h ryby > 1000mg/l Stwarza niewielkie zagrożenie dla organizmów wodnych. Brak jest informacji o produkcie użytym..
-----------------	--

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO</b>	
	<b>LUBRILAM S 22L</b>	Strona: 5/6
	Wersja: 2	z dnia: 2003-12-03
	Zastępuje wersję z dnia 1999-01-27	

Ruchliwość:	
- Powietrze:	Produkt odparowuje, w powietrzu tworzy dyspersje w natężeniu zależnym od lokalnych warunków.
- Gleba:	Na podstawie właściwości fizycznych i chemicznych, produkt generalnie wykazuje niewielką ruchliwość w glebie.
- Woda:	Produkt nierozpuszczalny w wodzie, unosi się na jej powierzchni.
Trwałość i degradacja:	Biodegradowalność po 28 dniach wg OECD 301 F – 68 %


### 13. Postępowanie z odpadami


Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638
Kod odpadu WE:	-

### 14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak  
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń  
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń  
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

### 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Oznakowanie (UE):	Wymagane
Symbole	 Xn Szkodliwy
Zawiera	Destylaty lekkie obrabiane wodorem
Zwroty R:	R65 - Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia. R66 - Powtarzające się narażenie może - powodować wysuszenie lub pękanie - skóry.
Zwroty S:	S23- Nie wdychać gazu/par (rodzaj określi producent). S24- Unikać zanieczyszczenia skóry. S62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
Przepisy krajowe:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych,

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO</b>	
	<b>LUBRILAM S 22L</b>	Strona: 6/6
	Wersja: 2	z dnia: 2003-12-03
	Zastępuje wersję z dnia 1999-01-27	

Dz. U. Nr 171, poz. 1666;

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004  
zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji  
niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada  
2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń  
substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217,  
poz. 1883.

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach  
chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

#### 16. Inne informacje:

Znaczenie zwrotów z p.2 R65 - Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku  
połknięcia.  
R66 - Powtarzające się narażenie może - powodować wysuszenie lub pękanie - skóry.

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie  
zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany  
jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i  
uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za  
działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.  
Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na  
niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 1 luty 2005 r.

Aktualizacja: wrzesień 2005

hal